

**STADION HOSTEL**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
В ХЕЛЬСИНКИ**

**УСЛУГИ ХОСТЕЛА:**  
Спальные места в общих номерах | Отдельные 1–5-местные номера | Завтрак 6,50€ | Бесплатный выход в интернет и WLAN | Кухня для проживающих | Туалеты и душевые в коридоре на этаже | Камера хранения | Ресепшен 24 часа | Бесплатная стоянка | Удобный проезд до центра города

**Размещение  
от 22 евро**

**ХОСТЕЛ «STADION HOSTEL»  
предлагает недорогое  
размещение на Олимпийском  
стадионе Хельсинки**

**БРОНИРОВАНИЕ**  
[www.stadionhostel.fi](http://www.stadionhostel.fi)  
[info@stadionhostel.fi](mailto:info@stadionhostel.fi)  
тел. +358 (0)9 477 8480

STADION HOSTEL  
Olympic Stadium  
Pohjoinen Stadiontie 4  
00250 Helsinki Finland

**Будьте как дома  
в квартирном  
хостеле!**

Finnhostel Joensuu,  
Kalevankatu 5b,  
80110 Joensuu / Йоэнсуу  
© +358 50 4084587  
finnhostel@islo.jns.fi

Недорогие одно- и двухкомнатные квартиры с полностью оборудованной кухней. Спокойное место в двух шагах от центра. Обслуживание на русском языке.

**Семейный пакет (2+2) 60€/80€**

**БЕСПЛАТНАЯ** Более подробная информация на русском языке  
сауна и парковка и видео-обзор комнат на **сайте www.islo.fi**

**HOTELLI ALBA** ОТЕЛЬ «Альба»  
предлагает

Выгодное размещение, великолепную кухню и превосходное обслуживание в нескольких минутах ходьбы от центра города Ювяскюля. Из окон гостиничных номеров открывается изумительный вид на озеро Ювясяярви и на территорию кампуса университета Ювяскюля в Маттиланниеми.

[www.hotellialba.fi](http://www.hotellialba.fi)  
[info@hotellialba.fi](mailto:info@hotellialba.fi)

Ресепшен 24 часа  
Бронирование / обслуживание  
на фин. и англ. языках.

Тел. +358 14 636 311  
Ahlmaninkatu 4,  
Jyväskylä / Ювяскюля

**KONE JA TARVIKE M. LEPPÄNEN OY** **ТЕХНИКА  
И АКСЕССУАРЫ**

[www.konejatarvike.com](http://www.konejatarvike.com) Сервис и запасные части

**SEAVOOD**

Двухместный гидроцикл для семейного отдыха SPARK™ 2-UP 900 ACE. Самый легкий, экономичный и доступный гидроцикл на рынке - маневренный и простой в управлении!  
Приходите и ознакомьтесь! **теперь от 6590€**

Kone ja tarvike M. Leppänen Oy — профессиональная компания розничной и оптовой торговли, специализирующаяся на продаже малогабаритной техники, инструментов и запасных частей.

**Outokumpu / Оутокумпу**  
Kummunkatu 16  
Тел. +358 13 552 569  
пн.–пт.: 9–17, сб.: 9–13

**Kuopio / Куопио**  
Leväsentie 26  
Тел. +358 17 3631 469  
пн.–пт.: 9–17, сб.: 10–14

**EräEero** **Дикая природа и Вы —  
незабываемая ночь!**

Росомаха, медведь, волк, рысь, бобр, беркут, орлан — наблюдение, фото- и видеосъемка, проживание в специально оборудованном лесном домике на лоне дикой природы в районе Лиекса. От Йоэнсуу 93 км.

По желанию сауна, баня по-черному, карельская кухня! Обслуживание на финском и английском языках. По предварительным заявкам на русском языке. Мы ЖДЕМ ВАС!

**УСЛУГИ ИНТЕРЕСНЫ И ДЕТЯМ, И ВЗРОСЛЫМ**

Kontiovaarantie 70, 81700 Lieksa / Лиекса Тел.: +358 400 159 452, +358 400 432 218 (Eero) [www.eraeero.com](http://www.eraeero.com)  
eero.kortelainen@eraeero.inet.fi

**ДАЧНЫЕ КОТТЕДЖИ на ОЗЕРЕ ВАЛКИАЯРВИ**  
valkiajärven lomahuilat

Высокклассные коттеджи в живописных местах Восточной Финляндии на природной гряде Пункахарью (Punkaharju).  
Валкиаярви (Valkiajärvi) — озеро с удивительно прозрачной водой, в окружении горных склонов. Отличные возможности для рыбалки, водится щука, окунь и плотва. Рядом с коттеджами — богатые ягодами и грибами леса.  
В коттеджах может разместиться как большая семья, так и компания друзей из 8–12 человек. Обслуживание на англ. и фин. языках.

[www.valkianlomahuilat.fi](http://www.valkianlomahuilat.fi)  
Kirjalantie 560, 58550 Putikko / Пүтикко

От Лаппеенранты 118 км, от Савонлинны 50 км, от Санкт-Петербурга 302 км

**ЛЕТО на острове  
Кимито**

**море, музыка и незабываемый отдых для всей семьи!**

Дополнительная информация:  
[www.soderlangvik.fi](http://www.soderlangvik.fi)  
[www.balticjazz.com](http://www.balticjazz.com)  
[www.kimitomusicfestival.fi](http://www.kimitomusicfestival.fi)

На Юго-Западе Финляндии, на самом большом архипелаге мира, в окружении Архипелагового моря (Saaristomeri), можно оказаться в идиллической атмосфере острова Кимито (Kemi pnsaari). Территория Кимито включает в себя не только самый большой остров на побережье Финляндии, но ещё и около 3 000 островов и шхер, примерно 30 из которых обитаемы круглый год.

В разгаре лета остров радует разнообразием культурных событий

САМОЕ КРУПНОЕ из них — Джазовый фестиваль «Baltic Jazz» 4.07–6.07, где каждый найдёт для себя музыку по душе. Фестиваль проходит в морском посёлке Таа линтехдас (Taalintehdas), в исторической обстановке старинного металлургического завода. Металлургические заводы работали здесь с 1686 по 2012 год. **ДАЛЕЕ СЛЕДУЕТ** Музыкальный фестиваль, который продолжится до 13 июля, предлагая послушать жемчужины камерной музыки среди необычного ландшафта острова и культурных достопримечательностей. Старинные усадьбы, одна из них усадьба Сёдерлонгвик (Söderlångvik), основанная Амосом Андерсоном, пользуются большой популярностью у туристов и дарят множество впечатлений.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ?**  
• Остров Кимито находится всего в двух часах езды от Хельсинки и менее часа от Турку. Туда можно проехать по мостам, соединяющим острова с материком.  
• Остров Кимито предлагает разнообразные варианты размеще-

ния, комфортабельный Спа-отель «Кас нес» (Kasnä), а также уютные арендуемые коттеджи на берегу моря.

**Все об отдыхе на острове Кимито на русском языке:**  
[www.visitkimitoon.fi](http://www.visitkimitoon.fi)

**ПУТЕШЕСТВУЮЩИМ С ДЕТЬМИ:**  
рекомендуем полную приключений поездку на пароме на остров Хёгсаран (Högsåran), посещение идиллического кафе Farmors café, а также отдых на роскошных песчаных пляжах острова. Если Вас влечёт море, обязательно советуем совершить путешествие на яхте «Евгения» (Eugenia) или шхуне «Инга» (Inga).

В южной части острова Кимито находится самый высокий в странах Северной Европы маяк Бен гтшьяр (Bengtškär) — незабываемое место, куда можно попасть на ежедневно курсирующих лодках.

**Ulrikanhovi** *Уютное размещение в Ловииса*  
Приблизительно в 100 км от границы и 90 км от Хельсинки

1-местный номер: 45 €  
2-местный номер: 65 €  
4-местный номер: 95 €  
завтрак: 6,50 €/человек

**Тихое, спокойное место**

Справки и резервирование (на английском):  
Bed & Breakfast Ulrikanhovi Тел. +358 40 183 7855  
Kuhlefeltinkatu 35 ulrikakoti@rantakartano.fi  
07940 Loviisa / Ловииса www.ulrikanhovi.fi

Приглашаем на джаз-фестиваль в город Турку **Turku Jazz**

Один из старейших джаз-фестивалей Финляндии! Проводится с 1969 года

В программе лучшие исполнители джазовой музыки из Финляндии, США, Дании!

Выступления пройдут, как на улице, так и в концертных залах

**14-17 августа 2014**

Билеты можно приобрести на сайте [www.lippurivalvelu.fi](http://www.lippurivalvelu.fi) или в билетных кассах

Программа фестиваля: [www.turkujazz.fi](http://www.turkujazz.fi)

**XVI МУЗЫКАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ в Мянтя**  
(Mäntän Musiikkijuhlat) **6-10 августа 2014**

**МЕСТО ВСТРЕЧИ ЛЮБИТЕЛЕЙ ФОРТЕПИАННОЙ МУЗЫКИ**  
Анна Винницкая, Пол Левис, Лаура Миккола и многие другие профессиональные музыканты подарят незабываемые мгновения.

Блестящая возможность услышать звучание музыкального инструмента «Виола Органиста» (Viola Organista), который был воссоздан по чертежам Леонардо Да Винчи польским пианистом Славомиром Зубицки и он будет играть на нём в церкви Мянтя!

Доп. информация: [www.mantanmusiikkijuhlat.fi](http://www.mantanmusiikkijuhlat.fi)

**Kitinkannus** АКТИВНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ И КАЧЕСТВЕННАЯ ЖИЗНЬ

Kitinkannus – многопрофильное лечебно-профилактическое учреждение, предназначенное для лечения и оздоровления людей с различными заболеваниями.

**Роботизированная реабилитация высокого качества:**

- После аварии
- После хирургической операции
- После обнаружения неврологических расстройств

**Часть медицинского персонала владеет русским языком** при необходимости предоставляем услуги переводчика (пн-пт: 8.00-16.00)

✓ **Бронирование:** [info@kitinkannus.fi](mailto:info@kitinkannus.fi) (желательно на англ. или финском языке)  
Тел. +358-44-5754-523; [www.kitinkannus.fi](http://www.kitinkannus.fi)  
адрес: Kitinkuja 2, 69100 Kannus / Каннус

У нас Вы также можете просто остановиться на отдых!

**Салон красоты «Маарит» — оазис удовольствия в центре Ювяскюля** *Приезжайте и полюбуйтесь. Вам наверняка понравится!*

- Качественный и индивидуальный уход за лицом с использованием французской косметики Guinot
- Стойкий маникюр
- Окраска бровей и ресниц, коррекция бровей
- Уход за руками и ногами
- Сахарная эпиляция
- Макияж
- Наравивание ресниц

✓ Бронирование времени по эл. почте (на англ. языке)  
✓ Время работы салона по договорённости

Кауппакату 27 В, 3 этаж, Jyväskylä / Ювяскюля телефон  
info@khmaarit.com www.khmaarit.com +358-45-808-2440

**Техобслуживание, запчасти и шины:**  
Firestone, Bridgestone, Continental, Nokian

[www.auto-konetalawaschko.fi](http://www.auto-konetalawaschko.fi)

**AUTO-KONETALO WASCHKO KY**  
KITEENTIE 49, +358 50 330 0350, +358 50 330 0360  
СЕРВИС/ЗАПЧАСТИ +358 50 330 0320

60 лет торговли автомобилями без нареканий

Kiteentie 49, 82500 Kitee / г. Китээ от Йюэнсуу 68 км, от Савонлинна 84 км.  
Обслуживание на англ. и финском языках

[www.perhokolmio.com](http://www.perhokolmio.com) **ПЕРНОКОЛМИО ОУ** **ТОВАРЫ ДЛЯ РЫБАЛКИ**

ASEKATU 3  
40100 JYVÄSKYLÄ / ЮВЯСКЮЛЯ  
Тел. +358 14 616 393

Мы работаем: по будням с 10.00 до 18.00, по субботам с 10.00 до 14.00. Обслуживание на английском и финском языках

от ведущих производителей

VISION Shimano Rapala SIMMS

**APTEKASHOP.fi** **24h**  
Финская аптека онлайн на русском языке

Безналоговая продажа в Россию с надежной доставкой!

Приглашаем за покупками!

[www.apteka-shop.fi](http://www.apteka-shop.fi) VISA MasterCard

**Ресторан и гостиница посреди красивейшего озёрного пейзажа** | **Добро пожаловать!**

- ★ Гостиница на 30 человек.
- ★ Рестораны на 150 и 50 человек.
- ★ Сауна на берегу.
- ★ Причал на 21 лодку (заправка топливом, вода, электричество).
- ★ Рыбалка в любое время года! Рядом пороги для ловли лосося.
- ★ Лыжные трассы и трассы для снегоходов.

От Санкт-Петербурга до местного порта можно добраться водным транспортом, затем 70 км до Йюэнсуу на автомобиле.

Обслуживание на финском и английском языках, а в летнее время и на русском. Связь по электронной почте.

Тувантие 1, 79910 KERMA HEINÄVESI +358400 312131, [www.kermankeidas.fi](http://www.kermankeidas.fi)  
aarno.happonen@kermankeidas.inet.fi

**Возможна продажа бизнеса** в связи с выходом владельца на пенсию

**KERMANKEIDAS**  
Tuvantie 1 79910 Kerma puh (017) 566 191

**Компания Weke-Katiskat Oy ищет оптовых покупателей в России. Также работаем в розницу в Финляндии**

Вы можете приобрести:

- универсальную прикормку
- катиски
- пилы для льда
- садки для рыбы/раков
- и многое другое

Исполнительный директор Масолов Максим  
Тел.: +358 400 727 140  
[wekekatskat@weke.fi](mailto:wekekatskat@weke.fi)

На рынке Финляндии уже более 20 лет

Более подробная информация на сайте [www.weke.fi](http://www.weke.fi)

Узнавайте Финляндию с «Финской Мозаикой» и Самовар Самоварычем!

- [vk.com/finnskaya\\_mozaiika](http://vk.com/finnskaya_mozaiika)
- [vk.com/samovarych\\_v\\_suomi](http://vk.com/samovarych_v_suomi)

Присоединяйтесь!